

東吳大學 111 學年度碩士班研究生招生考試試題

第1頁，共3頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

※一律作答於答案卷上(題上作答不予計分)；並務必標明題號，依序作答。

一、請閱讀以下文章並且回答下列問題。(回答時請標明題號不用抄題)

漫画『(a) シンゲキの巨人』を初めて読んだ時のざわっとした感じを覚えている。高い壁に守られ、かろうじて平和な暮らしを(1) 営む街がある。しかし壁の外へ(2) 一步出れば、人間を食らう(3) 巨人がうようよいる(4) 荒野なのだ。

その壁もやがて破られ、人びとは襲い来る巨人たちとの戦いを決意する。これはまさしく(5) 香港のことだ。そう思った若者たちが多かったのだろう。2014年、中国にのみ込まれるのを(6) 危惧し、(b) ミンシュカを求めた「雨傘運動」のさなか、漫画が読まれ引き合いに出された。

(c) サイルイダンよけの雨傘をシンボルに、大通りを(d) センキョした運動である。それから約5年、雨傘運動の(e) サイライといわれる(7) 大規模なデモが香港で起きている。いま人びとが怒っているのは、刑事事件の(f) ヨウギシヤを中国本土に引き渡すことができる「逃亡犯条例」改正案だ。

運動家でも市民でも、中国当局ににらまれた者が別件で逮捕され、本土の(g) サイバンショに送られるのではと(8) 懸念されている。漫画になぞらえるなら巨人のいる荒野へと連れ去られるイメージか。

「(h) イッコクニセイド」のもと、香港には表現の自由があり、政治から(i) ドクリツした司法がある。そんな壁の一角が崩されようとしている。壁は、中国当局からすればたんなる(9) 障害物であろう。しかし本当は、中国の独裁体制のおかしさを映し出す鏡でもあるはずだ。

デモのうねりは政府を動かしつつある。香港の行政長官はきのう、(j) ジョウレイカイセイアンの審議を延期すると発表した。しかし人びとが求めているのは、あくまで(10) 撤回である。

(「天声人語」2019年6月16日)

(甲) 請依序寫出(1)～(10)底線處的日語詞彙讀音。共10題每題2分。

(乙) 請依序寫出(a)～(j)片假名底線處的日語漢字。共10題每題2分。

(丙) 請為此篇內容下一個日語標題。每題5分。

(丁) 請寫出此篇內容之日語摘要(4個句子以內)。每題15分。

東吳大學 111 學年度碩士班研究生招生考試試題

第2頁，共3頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

二、以下題目選擇兩題作答。請將日文句子翻譯成中文。共 2 題每題 10 分。(超過 2 題不予計分)

1. Chang and Huang (2004) は都市のもつ活力の全体像を得られること、およびスケール間の関係、相違の考察を促すことなど、マルチスケールで分析することの利点を示している。
2. 東京農工大学など連携している大学の研究者や企業の技術者がアドバイザーとして行う、自動運転など最先端の研究についての特別講義もその一つである。
3. 町づくりの主体である市町村が、都市の低炭素化を促進するための低炭素まちづくり計画を作成し、その地域に応じた低炭素化の取り組みを展開していくことを目指している。
4. つまり、外国人話者は、母語話者にとくに不安をもたせずに、どのように自分の外国人性を思い出させるかを知っていると好都合である。
5. いかなる国家でも、領域内にある住民を登録し、「国民」として把握する制度を持たないものはないのである。

三、以下題目選擇兩題作答。可用中文回答。共 2 題每題 10 分。(超過 2 題不予計分)

1. 夕食を前に食卓のミニトマトをつまみ食いしている娘をみた父親の「シズちゃん、何、しているの？」という発話の背後にある発話意図について述べよ。
2. 以下の会話が不自然になる状況について説明せよ。
 A: John, Have you got your watch on you?
 B: Yes.
 A: What time is it?
 B: Five fifteen.
 A: Is it??
 B: Yes.
 A: Thanks you.
 B: OK.

東吳大學 111 學年度碩士班研究生招生考試試題

第3頁，共3頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

3. 下記の用語から 2 項目を選択し、それぞれの概要について説明せよ。

- (1) テンス
- (2) アスペクト
- (3) モダリティ
- (4) JSL (Japanese as a second language) と JFL (Japanese as a foreign language) の違い
- (5) 中間言語
- (6) コーパス

4. 下記の用語から 2 項目を選択し、それぞれの概要について説明せよ。

- (1) 灣生
- (2) 遊郭
- (3) 反転授業
- (4) ハイブリッド型授業
- (5) KJ 法
- (6) 役割語